



Westminster School District
14121 Cedarwood Avenue
Westminster, CA 92683

NonProfit Org.
U.S. Postage
PAID
TBW

Tin Tức Cập Nhật Của Trường Học School Update

Nền Giáo Dục Rất Tốt Đẹp tại Học Khu Westminster

- Năm nay, WSD là một trong 13 học khu tại California và là học khu duy nhất trong Quận Cam được vinh danh là Học Khu Hạng Danh Dự/ Honor Roll School District, một chương trình trên toàn quốc khen thưởng những trường học dạy giỏi giúp phát huy thành quả của học sinh
- Sở Giáo Dục California đã trao tặng chín trường học trong học khu WSD Giải Thưởng Nơ Vàng/Gold Ribbon Schools Award vì đạt thành quả về học vấn
- Bảy trường học khác được vinh danh là Trường Đạt Thành Quả Về Học Vấn/ Academic Achieving Schools vì đáp ứng được những nhu cầu của các em học sinh trong gia đình có lợi tức thấp
- "Cơ Hội Cho Người Hispanic Có Được Nền Giáo Dục Xuất Sắc của Tòa Bạch Ốc/The White House Initiative on Educational Excellence for Hispanics" khen tặng học khu WSD là Nơi Sáng Giá Trong Việc Giáo Dục người Hispanic
- Học Khu WSD được đặt tên là Học Khu Xuất Sắc/District of Distinction vì có Chương Trình Hội Nhập Song Ngữ Việt Ngữ/Anh Ngữ

Chúng Tôi Muốn Biết Ý Kiến Của Quý Vị

Để chia sẻ ý kiến của quý vị, xin liên lạc với Tổng Giám Đốc, Tiến Sĩ Marian Kim-Phelps tại feedback@wsdk8.us. Quý vị cũng có thể vào mạng www.wsdk8.us để xem tin tức được cập nhật thường xuyên.

Great Education in Westminster School District

- This year, WSD was one of just 13 school districts in California and the only district in Orange County to be named an Honor Roll School District, a national program recognizing high-performing schools that improve outcomes for students
- The California Department of Education has honored nine WSD schools with the Gold Ribbon Schools Award for gains in academic achievement
- Seven more sites were honored as Academic Achieving Schools for meeting the needs of lower-income students
- The White House Initiative on Educational Excellence for Hispanics recognized WSD as a Bright Spot in Hispanic Education
- WSD was named a District of Distinction by a national publication for our Vietnamese Dual Language Immersion Program



We Want to Hear from You

To share your opinions and priorities, please contact Superintendent Dr. Marian Kim-Phelps at feedback@wsdk8.us. You may also visit www.wsdk8.us for regular updates.

Anderson Elementary | Clegg Elementary | DeMille Elementary | Eastwood Elementary | Finley Elementary
Fryberger Elementary | Hayden Elementary | Johnson Middle | Land School | Meairs Elementary
Schmitt Elementary | Schroeder Elementary | Sequoia Elementary | Stacey Middle
Warner Middle | Webber Elementary | Willmore Elementary



Bản Tin Cuối Năm Học của Học Khu Westminster

An End-of-Year Newsletter from Westminster School District



Một Năm Học Thành Công Nửa của Học Sinh tại Học Khu Westminster

Another Year of Student Success at Westminster School District

Học Khu Westminster Cung Cấp Nền Giáo Dục Có Phẩm Chất Cao

Học Khu Westminster (WSD) cống hiến một nền giáo dục tốt đẹp cho các học sinh tại địa phương, cung cấp nền tảng căn bản trong tất cả các môn học chính cần thiết để các em được thành công trong trường trung học, đại học và trong nghề nghiệp ở thế kỷ thứ 21. WSD phục vụ gần 10,000 học sinh từ lớp mẫu giáo cho đến lớp tám tại 17 trường.

Sửa Chữa và Cập Nhật Cần Thiết Cho Các Lớp Học và Trường Sở Cũ Kỹ

Tất cả các trường học tại địa phương của chúng ta đều từ 46 đến 66 tuổi với những phòng thí nghiệm khoa học và lớp học cần được làm mới lại. Ví dụ, mái nhà cũ bị dột, làm cản trở việc giảng dạy trong lớp học. Trường học không có hệ thống máy lạnh và nhiệt độ trong các lớp học thường lên tới từ 80 đến 100 độ.

Kế Hoạch Về Những Ưu Tiên Hàng Đầu Trong Việc Cải Tiến Trường Học

Học Khu Westminster đang cân nhắc việc đưa ra dự luật về trái phiếu 76 triệu đô la vào lá phiếu ngày 8 tháng Mười Một, 2016 để cung cấp ngân quỹ cho việc cải tiến cơ sở trường học tại địa phương. Nếu cử tri tại địa phương chấp thuận, việc này giúp hoàn tất việc cải tiến ưu tiên hàng đầu của trường học:

- Sửa chữa hoặc thay mới mái nhà bị dột
- Thay máy sưởi và hệ thống thông hơi đã cũ bằng hệ thống máy điều hòa không khí mới trong lớp học
- Xây phòng gym ở trường Trung Cấp Stacey cho môn thể dục và để sử dụng chung
- Cải tiến hệ thống điện yếu kém
- Phát huy việc học sinh sử dụng kỹ thuật tối tân
- Cải tiến những lớp học, nhà vệ sinh và trường sở đã cũ

Ngân Quỹ Địa Phương Dành Cho Việc Cải Tiến Trường Học

Một dự luật sẽ bao gồm những việc bảo vệ chặt chẽ trách nhiệm về tài chính:

- Tất cả ngân quỹ sẽ mang lại lợi ích cho Học Khu Westminster và Tiểu Bang không thể lấy đi được
- Một hội đồng xem xét gồm có những công dân độc lập bảo đảm tất cả ngân quỹ được sử dụng theo các mục đích đã được cử tri chấp thuận
- Không được dùng ngân quỹ nào vào việc trả lương cho ban giám hiệu
- Phí tồn hàng năm của dự luật ước chừng \$24.50 cho mỗi \$100,000 tính theo giá trị nhà được thẩm định/assessed property value (không phải giá thị trường)

Tham Gia Với Chúng Tôi

Vì WSD đang hoàn tất việc thảo luận kế hoạch cải tiến các trường tiểu học và trung cấp, chúng tôi muốn biết ý kiến của quý vị. Kính mời quý vị đến tham dự buổi họp với Hội Đồng Quản Trị khi Hội Đồng thảo luận về việc có thể đặt dự luật trái phiếu vào lá phiếu ngày 8 tháng 11, 2016.

Thời Gian: ngày 23 tháng Sáu, 2016 lúc 7 giờ tối.

Địa Điểm: Phòng Họp Board Room ở Văn Phòng Học Khu Westminster, 14121 Cedarwood Avenue, Westminster

Westminster School District Provides a High-Quality Education

Westminster School District (WSD) offers a quality education for local students by providing the foundation in core academic subjects they need for success in high school, college and 21st-century careers. WSD serves nearly 10,000 students in kindergarten through eighth grade at 17 school sites.

Repairs and Updates Needed for Aging Classrooms and School Facilities

All of our local schools are 46 to 66 years old and have aging classrooms and science labs that need to be updated. For example, aging roofs leak, which disrupts classroom instruction. Schools lack air conditioning systems and classrooms often reach temperatures of 80 to 100 degrees.

A Plan to Address the Highest-Priority School Improvements

Westminster School District is considering placing a \$76 million bond measure on the November 8, 2016 ballot to provide local school facilities improvement funding. If approved by local voters, it would help complete the highest-priority school improvements, which include:

- Repairing or replacing leaky roofs
- Replacing outdated heating and ventilation systems with updated air conditioning systems in all classrooms
- Constructing a gymnasium at Stacey Middle School for physical education and community use
- Upgrading inadequate electrical systems
- Improving student access to modern technology
- Renovating outdated classrooms, restrooms and school facilities

Local Funding for School Improvements

A measure would include strict fiscal accountability protections:

- All funds would benefit WSD and could not be taken by the State
- An independent citizens' oversight committee would ensure that all funds are spent according to voter-approved purposes
- No funds could be used for administrators' salaries
- The annual cost of the measure is estimated to be \$24.50 per \$100,000 in assessed (not market) property value



Join Us

As WSD finalizes its plan for improving local elementary and middle schools, we want to hear from you. You are invited to join the Board of Trustees for a meeting when the Board will discuss placing a potential bond measure on the November 8, 2016 ballot.

When: June 23, 2016 at 7 p.m.

Where: Westminster School District Office Board Room, 14121 Cedarwood Avenue, Westminster